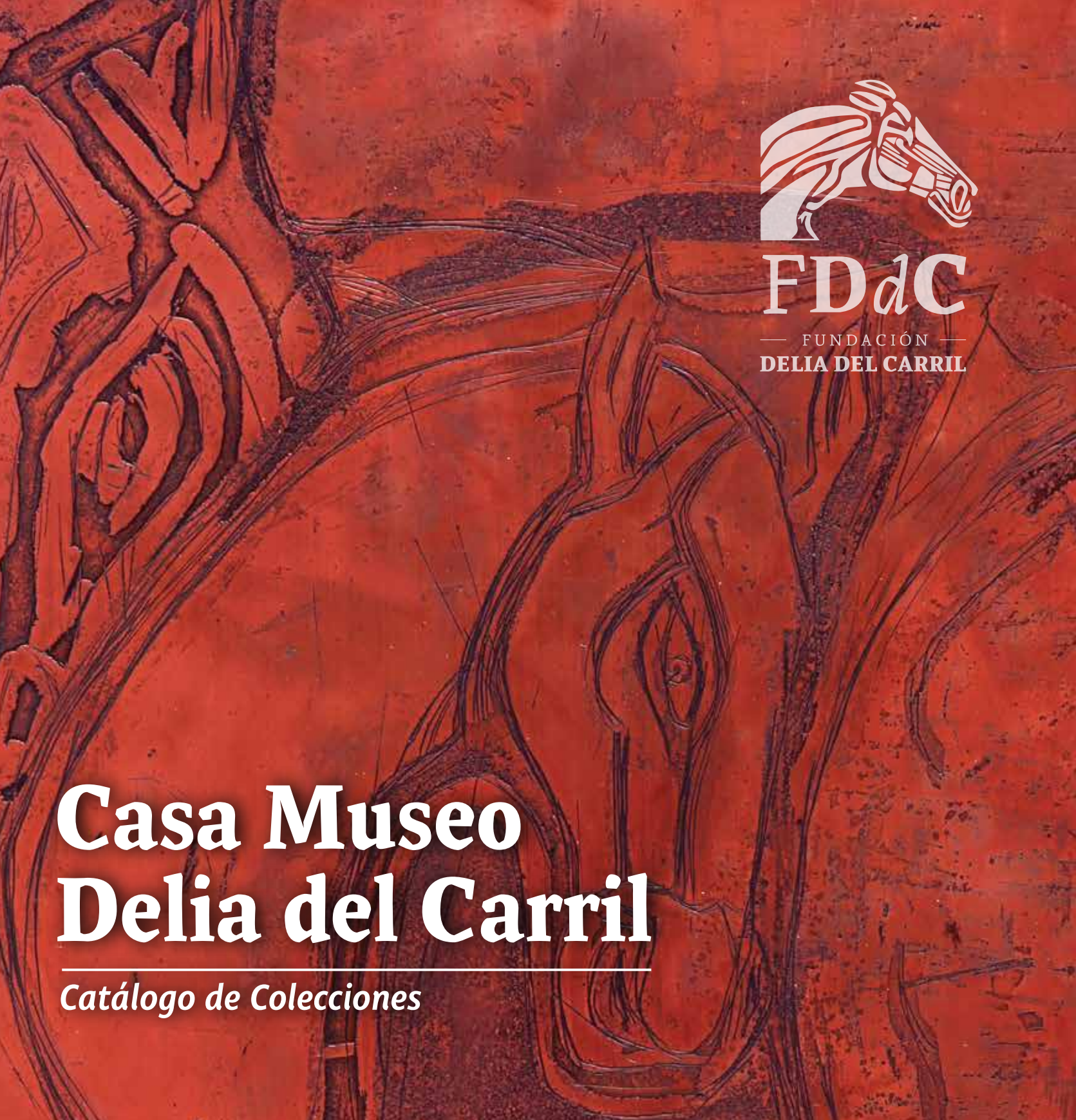


FDdC

FUNDACIÓN
DELIA DEL CARRIL

Casa Museo Delia del Carril

Catálogo de Colecciones

FDdC

FUNDACIÓN
DELIA DEL CARRIL

Casa Museo Delia del Carril

Catálogo de Colecciones

FUNDACIÓN DELIA DEL CARRIL

Directora Ejecutiva / **Nelly Carrasco Guerra**

Edición, idea editorial y coordinación / **Roberto Fuertes**

Textos / **Nelly Carrasco** / **Pía Barros** / **Juan Manuel Martínez** / **Roberto Fuertes**

Fotografías / **Cristián Muñoz Darlic** / Imágenes 71, 74, 75, 76 **Roberto Fuertes** / Imagen 1 - página - 62 **Marta Rebora** / Fotograma **Daniel Pantoja.**

Portada - Diseño y Diagramación / **Diseño Orgánico**

Impresión / **Fabrun Gráfica**

Propiedad Intelectual Inscripción **N° 2020-A-9678**
Primera edición / **noviembre 2020**

Proyecto / Catalogación, conservación, y puesta en valor de la colección de objetos patrimoniales de la Casa Museo Delia del Carril. Presentado por la Fundación Delia del Carril.

Proyecto financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, Fondart Regional 2019, del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

Equipo proyecto / **Roberto Fuertes** gestor del Patrimonio Cultural / **Marta Rebora** conservadora y restauradora de bienes artísticos.

www.fundaciondeliadelcarril.cl

Santiago de Chile, 2020

Indice

8
Presentación
Nelly Carrasco / Directora Ejecutiva Fundación Delia del Carril

9
Introducción
El siglo de Delia del Carril / Roberto Fuertes
Coordinador Proyecto Casa Museo Delia del Carril

14
"Todo debe ser demasiado", itinerario plástico de Delia del Carril
Juan Manuel Martínez

25
Palabra Adiós
Pía Barros

26
Las colecciones de la Casa Museo Delia del Carril

29
Colección Delia del Carril

45
Colección Otros Artistas

53
Colección Mobiliario, Utensilios y Ornamentos

65
Invitación

66
Agradecimientos

6 Sala de estar. Casa Museo Delia del Carril

Lo que hemos sido perdura en los lugares

María Belén Ugarte,
escritora argentina

Presentación

"Todo debe ser demasiado, los negros más negros,
los blancos más blancos y las actitudes humanas más definidas"
Delia del Carril

Luego de meses de trabajo, reuniones, entrevistas y visitas, podemos poner a vuestra disposición este catálogo que recoge una pequeña parte de la obra de Delia del Carril. Su espíritu creativo y la fuerza para enfrentar sus circunstancias han sido los incentivos para la Fundación que lleva su nombre y su equipo de trabajo.

Delia del Carril, "La Hormiga", "La Hormiguita", ha sido la artista olvidada por mucho tiempo, salvo, por los cientos de amigos y conocidos que la sobreviven y que hoy nos brindan su amistad y recuerdos.

La Fundación Delia del Carril es sucesora del trabajo inicial de "La Casa de Arte y Cultura Delia del Carril" liderado por José Balmes como presidente, junto a Carlos Durán, Fernando Quilodrán, Oriana Zorrilla, y Rubén Sotoconil el año 2002. Este catálogo es el primero realizado por la Fundación, el cual está asociado a las colecciones de la Casa Museo y cuenta con el apoyo del Fondart 2019; en él ponemos en valor y volvemos a reconocer simbólicamente el valor patrimonial de la obra de Delia del Carril.

Aquí hay horas de trabajo de un gran equipo de profesionales encabezado por Roberto Fuertes, gestor del Patrimonio Cultural, a quien agradecemos la dedicación a cada detalle de este trabajo.

Nuestro profundo reconocimiento y gratitud a Marta Rebora, profesional en el campo de la conservación y restauración de bienes artísticos a quién debemos la investigación y clasificación de las obras que presentamos. Por la generosidad de los textos a Juan Manuel Martínez, Licenciado en Teoría e Historia del Arte, Curador y Tasador de colecciones patrimoniales y gran conocedor de la obra de Delia del Carril; y a Pía Barros, escritora, Premio Altazor de las Artes Nacionales, año 2011. También agradecemos a nuestro diseñador Víctor Pizarro, y a Boris Acuña gran facilitador de los espacios dentro de la casa.

Confiamos en que la curiosidad de quienes recorran estas páginas haga que se sientan cautivados por la creación de esta gran artista y se animen a seguir indagando sobre su vida y su arte.

Nelly Carrasco Guerra
Directora Ejecutiva Fundación Delia del Carril

Introducción

"Había una vez una hormiguita que fue a un granero... o bien: érase una vez una hormiga pintora de caballos... Esa hormiga se llamaba Delia del Carril y es la más bella figura entre los hacedores de una ciudad en construcción, quebrada de golpe, mientras ella se sumía elegantemente en la bruma del olvido".

Virginia Vidal

El siglo de Delia del Carril

DELIA DEL CARRIL IRAETA también conocida como «La Hormiguita» fue una destacada artista grabadora y dibujante, argentina - chilena. Nació en una hacienda de la localidad argentina de Polvaredas en la provincia de Buenos Aires un 27 de septiembre de 1885 y falleció en Santiago de Chile el 26 de julio 1989. Desde su infancia en Argentina manifestó marcadas inquietudes intelectuales y artísticas, las que posteriormente se potenciarán durante sus numerosos viajes y residencias en Europa. Primeramente, en París donde se relacionará con renombrados artistas e intelectuales de la época, tales como Pablo Picasso, André Lothe, Rafael Alberti, y María Teresa León, entre otro(a)s, destacando además sus estudios de pintura con Fernand Léger. Será también en esta ciudad donde comienza su militancia en el Partido Comunista Francés. Posteriormente, Delia del Carril se trasladará a España a fines de la Segunda República; momento de gran efervescencia política y social, y de una dinámica actividad intelectual y artística. Delia en Madrid se integrará a un destacado grupo de escritore(a)s y poetas, la mayoría de la Generación del 27, junto a artistas de variadas disciplinas. Ambiente social conformado entre otro(a)s por: Miguel Hernández, Federico García Lorca, Luis Cernuda, María Teresa León, Rafael Alberti, Luis Buñuel, Rafael Sánchez Ventura, Maruja Mallo, Santiago Ontañon, Alberto Sánchez, entre otro(a)s. Momento en que conocerá al poeta Pablo Neruda que en ese periodo comenzaba funciones como Cónsul de Chile en la capital española, y con quien iniciará un romance que culminará años después en matrimonio en México. La parte final de esta etapa en España estará marcada por el inicio de la Guerra Civil Española, y las expresiones de solidaridad y compromiso de Delia del Carril con el bando republicano. Las difíciles circunstancias de la época generarán su partida de España, primero a Francia y luego a Chile en compañía de Pablo Neruda.

Los primeros años de Delia del Carril en Chile corresponden al periodo en que estuvo casada con Pablo Neruda, relación matrimonial que culminará en 1954. Tras su separación del poeta, Delia del Carril realiza viajes a Buenos Aires y París; ciudad esta última donde estudiará grabado con Stanley Hayter en el Atelier 17. Sin embargo, al cabo de un año decidió que su mundo afectivo y social estaba en Chile,

volviendo a nuestro país en 1959, momento en que tomará la decisión de dedicarse por completo al dibujo, al grabado y a la pintura. En la década de 1960 la artista comenzará a formar parte del Taller 99, el cual había sido fundado recientemente por Nemesio Antúnez. En el Taller 99, Delia del Carril pudo continuar perfeccionando y experimentando nuevas técnicas en torno al grabado. Será esta la época en que comienza a dar vida a sus reconocidos caballos, y el inicio de un despegar artístico que posteriormente la llevará a realizar numerosas exposiciones individuales y colectivas en Chile, Latinoamérica y Europa.

Delia del Carril, fallece a los 104 años el 26 de julio de 1989 en su casa de calle Lynch Norte en la comuna de La Reina, en Santiago de Chile, dejando en herencia un importante legado artístico, y las huellas imborrables de su calidad humana entre quienes la conocieron.

La Residencia

La propiedad que alberga la Casa Museo Delia del Carril fue la residencia en Chile de Delia del Carril desde 1943, cuando regresan de México con Pablo Neruda ya como matrimonio, hasta 1989 fecha en que fallece la artista.

La propiedad cuya data corresponde a principios del siglo XX fue originalmente utilizada como la casa del mayordomo del antiguo Fundo Los Guindos. El terreno de aprox. 5000 mts2 y la casa fue adquirida por Delia del Carril y Pablo Neruda, y habitada una vez que la pareja decidiera volver a Chile luego de residir en Michoacán, México. Para Delia del Carril fue su único hogar en Chile, y al que, en palabras de su amiga la escritora Virginia Vidal, ella misma bautizó como Villa Michoacán, en recuerdo de la estadía con Pablo Neruda en dicho lugar mientras el poeta era Cónsul de Chile. Posteriormente la propiedad continuará siendo reconocida como Michoacán o Michoacán de los Guindos.

Una vez adquirida la casa fue rediseñada por el arquitecto y diseñador catalán Germán Rodríguez Arias, quien había llegado a Chile como refugiado de la Guerra Civil Española. En su momento el arquitecto canalizó muchos de los deseos e ideas de Pablo Neruda y Delia del Carril, inaugurando un estilo que luego sería replicado en varias de las reconocidas propiedades del poeta en diferentes partes de Chile, como por ejemplo en la casa de Isla Negra y en la Chascona. Desde el momento de su adquisición hasta la muerte de Delia del Carril, la casa albergó variados encuentros sociales y culturales, y fue frecuentada por numerosos amigos y amigas, artistas e intelectuales nacionales e internacionales, tales como: Diego Rivera, Miguel Ángel Asturias, Nicolás Guillén, Rafael Alberti, María Teresa León, Oscar Niemeyer, Jorge Amado, Violeta Parra, Tomas Lago, Salvador Allende, Volodia Teiltelboim, Alejandro Lipschutz, Paul Valéry, Ilya Ehremburg, Roser Bru, Eduardo Vilches, Guillermo Núñez, Julio Escámez, Patricia Israel, Nemesio Antúnez, Dinora Doudtchitzky, Santos Chávez, Flora Guerra, Juan Gómez Millas, entre otros(a)s, junto a otro número importante de artista visuales emergentes, mucho(a)s de lo(a)s cuales donaron algunas de sus obras, las que hoy se encuentran en manos de la Casa Museo.

La Casa Museo

La Casa Museo Delia del Carril, es una iniciativa impulsada por la Fundación Delia el Carril, cuyo objetivo es rescatar, conservar y difundir la vida y obra de Delia del Carril; artista y activa protagonista de la vida social y cultural de Chile durante la segunda parte del siglo XX, a través del resguardo y puesta en valor de los bienes patrimoniales, tangibles e intangibles, asociados a su vida, tales como: obras artísticas, memorias, su residencia, objetos, documentación y todo lo que contiene la propiedad; lugar que fuera su morada desde 1943 hasta su muerte en 1989. A su vez, junto con velar por la conservación y el acceso de la comunidad a estos bienes culturales, se busca disponer de un núcleo cultural abierto a la creación y al tránsito de diversas expresiones artísticas y culturales, que inspirándose en Delia del Carril coloquen en el centro temáticas sociales, políticas, y de género, asociadas con la Mujer.

Asimismo, la Casa Museo busca relevar la residencia - el hogar de Delia del Carril- como un espacio atesorador de las memorias y vivencias de la artista, tanto durante su vida matrimonial por casi una década con el poeta Pablo Neruda, como posterior a su separación, pero también transmitir las memorias de varias generaciones de amigos y amigas, artistas e intelectuales chilenos y extranjeros, que por allí pasaron y dejaron su huella, y de paso contribuyeron a conformar la impronta de un espacio singular, abierto al encuentro y la creación, un lugar de solidaridad, refugio y amistad.

El Proyecto

El surgimiento de la Casa Museo Delia del Carril fue posible gracias a la ejecución del proyecto "Catalogación, conservación y puesta en valor de la colección de objetos patrimoniales de la Casa Museo Delia del Carril" financiado por el Fondart Regional 2019, y el cual contempló el desarrollo por parte de un equipo profesional perteneciente al campo del Patrimonio Cultural, la conservación y los museos, conformado por Roberto Fuertes, gestor patrimonial, y Marta Rebora, conservadora y restauradora de bienes artísticos, de diversas acciones para conservar, sistematizar y difundir el acervo patrimonial disponible.

Durante este trabajo se ordenaron, almacenaron, documentaron y crearon las colecciones, se realizaron acciones de conservación y restauración de parte de las obras de arte, se habilitó un depósito de conservación, se elaboró la Política de Colecciones, un Manual de Conservación, el Guion Museológico, la Planificación Estratégica, y finalmente el presente catálogo.

Roberto Fuertes
Coordinador Proyecto Casa Museo Delia del Carril

Delia del Carril en el taller de su casa de Lynch Norte. Fotografía de Bob Borowicz. S/d

A mi amiga Delia:

Qué suavidad de lirio acariciado
en tu delicadeza de lavandera de objetos de cristal,
Delia, con tu cintura hecha para el anillo
con los tallos de hinojo más apuestos,
Delia, la de la pierna edificada con las liebres perseguidas,
Delia, la de los ojos boquiabiertos
del mismo gesto y garbo de las erales cabros.
En tu ternura hallan su origen los cogollos,
tu ternura es capaz de abrazar a los cardos
y en ella veo un agua que pasa y no se altera
entre orillas ariscas de zarza y tauromaquia.
Tu cabeza de espiga se vence hacia los lados
con un desmayo de oro cansado de abundar
y se yergue relampagueando trigo por todas partes.
Tienes por lengua arropes agrupados,
por labios nivelados terciopelos,
tu voz pasa a través de un mineral racimo
y una vez cada año de una iracunda, pero dulce colmena.
No encontrareis a Delia sino muy repartida como el pan de los pobres
Detrás de una ventana besable: su sonrisa,
queriendo apaciguar, la colera del fuego
domar el alma rústica de la herradura
y el pedernal.
Ahí estás respirando plumas como los nidos
y ofreciendo unos dedos de afectuosa lana.

Miguel Hernández

España década del 30'.
Tomada de "Miguel Hernández, Obras completas" (1960).

“Todo debe ser emasiado”, itinerario plástico Delia del Carril

Juan Manuel Martínez

Creo que la realidad es mucho más maravillosa que todo lo que los hombres puedan imaginar, incluso Ios artistas. La gente vive en la irrealidad y ésa es la razón de todos los desastres que ocurren en el mundo. Hemos preferido el mito a la realidad. Hemos hecho un mal empleo de las cosas. Le hemos quitado el sentido a la vida, que es construir, y no destruir. Que haya continuidad de vida. Y no creer -con ese individualismo absurdo- que nosotros somos el eje del mundo. No es posible darle tanta importancia a esa gota de agua que somos -que puede ser bonita, de pronto-, pero que no se puede comparar con el océano. Lo importante es el océano[1].

De esta manera Delia del Carril en 1975 explicó parte de su filosofía de vida en una entrevista realizada cuando ella tenía 90 años y continuaba trabajando en sus pinturas y dibujos en su casa en la calle Lynch en la comuna de La Reina. Casa adquirida años después de su llegada a Chile en 1937[2], junto a Pablo Neruda, quien la presento como “La Hormiga”. Desde ese año Delia hizo de Chile su hogar, después de haber vivido de forma errante entre América y Europa por casi cincuenta años, período en que tomó contacto con el mundo de la cultura y del arte.

Luego de su separación en 1954 de Neruda, Delia se dedicó por completo al trabajo plástico y a completar su formación artística. Un verdadero cambio de vida a los setenta años, edad que no fue un obstáculo para que iniciara una carrera artística de manera individual, con una acumulación de experiencias y formaciones en el área artística que había obtenido en su vida, especialmente en Europa, lo que redundó en un verdadero estallido creativo.

Una figura clave en este proceso de vida y de creación para Delia, fue Nemesio Antúnez, quien en 1946 había viajado a Nueva York, motivado por su hermano Enrique[3] y André Racz[4], para estudiar el grabado contemporáneo. En este contexto conoció el “Atelier 17” de William Hayter, quien en 1940 se instaló en

---

[1] *Sierra, Malú: “La mujer de la quincena: A Delia del Carril la muerte va a encontrarla viva”. Revista Paula, 6 de Julio de 1975, Santiago de Chile, p.30.*

[2] *La casa fue adquirida en 1941, refaccionada luego, y habitada por Delia y Pablo a partir de 1943.*

[3] *Enrique Zañartu, (Enrique Antúnez Zañartu 1921-2000), que en esa época se había trasladado a Nueva York debido a la Segunda Guerra Mundial en Europa.*

[4] *Era un dibujante y pintor nacido en Rumania en 1916 y que se trasladó a los Estados Unidos debido a la Segunda Guerra Mundial en Europa. Fue ayudante en Nueva York de Hayter en el Atelier 17. Su relación con Chile se debió a que se casó con la chilena Teresa Orrego Salas. Viviendo ocasionalmente en Chile. Falleció en New Jersey en 1994.*

la ciudad, proveniente de París, debido a la Segunda Guerra Mundial[5]. Quien fuera un innovador en las técnicas del grabado, por su taller tanto en París como en Nueva York pasaron los artistas más connotados de la escena artística mundial del siglo XX. Nemesio Antúnez viajó en 1950, esta vez a París para volver a trabajar en el reabierto taller de Hayter en la capital francesa. Regresó a Chile en 1953 y trabajó en su casa de la calle Guardia Vieja, en la comuna de Providencia en Santiago. Donde monta un taller de arte y grabado, es el momento en que Delia comenzó a tener clases de dibujo con Nemesio Antúnez y decidió alejarse momentáneamente de Chile, debido a su separación con Neruda. En automóvil, con su amigo Emilio Ellena, cruzan la cordillera y llegan a Mendoza, luego a Buenos Aires y después a Europa. Rafael Alberti recordaba ese viaje:

> *...ella, tan frágil y delicada, se transformó en la Hormiga fuerte y valerosa, yéndose de Chile, atravesando de noche la cordillera de los Andes en el auto de un amigo, presentándose en la ciudad de Mendoza, a donde yo fui a recogerla para traérmela, en tren, a Buenos Aires [6].*

Delia siguió las recomendaciones de Antúnez, y en París comenzó a trabajar con Hayter en el Atelier 17 , produciendo los primeros grabados en metal, como son las versiones de "El cisne levanta sus alas", los grabados: "Llamas", "La lavandera", "Cordillera", "El Conquistador conquistado". Donde va perfilando su estilo característico de gran expresividad en su fuerza lineal y de volúmenes. Delia relató como fue esa experiencia de trabajar en uno de los talleres de grabado más relevantes en la escena artística internacional:

> *El creador del grabado moderno, Hayter, gran amigo y maestro, me decía que yo creaba el antigrabado, pero con resultados increíbles y magníficos. ¿Quieres destruir la plancha? preguntaba riendo. Así soy, todo lo hago a mi manera, y para aprender a nadar me tiré al agua, salgo a flote con mi fuerza, o me hundo y no hay vuelta [8].*

Posteriormente, Antúnez creó el Taller 99 en su propia casa, que recibió el nombre de su ubicación en ese número de la calle Guardia Vieja. Este proyecto adoptó los planteamientos del Atelier 17 [7]. En este aspecto Delia pasó a ser una de las primeras participes de este "experimento de taller" llevado por Nemesio Antúnez y que revolucionó la percepción de la técnica del grabado en el país[9]. Esto fue para Delia la posibilidad de expresarse:

---

[5] Stanley William Hayter (1901-1988), fue un químico de formación, pero se dedicó al arte del grabado. Escribió dos libros; "Nuevas formas del huecograbado" en 1949 y en 1962 "Acerca de impresiones". En 1927 fundo en París el "Atelier 17", entre 1940 a 1950 vivió y trabajo en Nueva York. Ver; Cruz, Jaime: El grabado en Chile... A modo de enciclopedia. Editor, Santiago de Chile, 2015, pp.193 y 115.

[6] Vidal, Virginia: Hormiga pinta caballos. Delia del Carril y su mundo 1885-1989. RIL Editores, Santiago de Chile, 2006, p.118-119

[7] Iroumé, Nicole: "Delia Del Carril. Del apocalipsis". En: Catálogo razonado. Colección MAC., Museo de Arte Contemporáneo, Universidad de Chile, Santiago de Chile, 2017, pp. 218 - 220. Sáez op. cit. p.162. Cruz, op. cit.p.59.

[8] Díez, María Teresa: "Delia y los caballos del sol". Revista Paula, 28 de septiembre de 1976, Santiago de Chile, 1976, p 105.

[9] Andaur, Patricia; Véliz, Paula: Taller 99 Memoria colectiva del grabado en Chile. Ediciones de la Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile, 2018, p.63.

El grabado, el trabajo de las planchas, con el esfuerzo que requería, era exactamente lo que necesitaba para poner allí todas sus energías[10].

El Taller 99 y los artistas que concurrieron en su formación y desarrollo fue un espacio privilegiado donde Delia pudo desarrollarse y sentirse apoyada, en este sentido su casa de Lynch volvió a transformarse en un lugar de encuentro y tertulia, el grupo de artistas del taller y otros se convirtieron en su nueva familia y también centro de encuentro del mismo taller[11]. Dinora Doudschitzky, comentó sobre Delia, compañera en el Taller 99:

Como dibujante y grabadora ella es un caso bastante extraordinario porque empezó muy tarde en la vida y sin una buena base como dibujante. Con Neruda ella no tenía tiempo para pintar. ¡No tenía ni tiempo para ella! Cuando se produjo la separación la invitamos al Taller 99 y ella se entregó totalmente. Estaba bastante frustrada, pero se puso a trabajar de inmediato y la pescó el entusiasmo que nunca más la abandonó. Su aporte a Chile y al extranjero es su expresionismo gráfico de gran fuerza dramática. También el rol que jugó en el Taller; allí donde todos trabajábamos juntos sin guardar secretos, celebrando nuestros progresos [12].

A su regreso, en 1956 comenzó a trabajar en forma intensa en el Taller 99, produciendo grabados, a fines de ese año se realizó una exposición colectiva, donde un medio de prensa comentó la noticia de un grupo de catorce grabadores, entre los que se encontraba Florencia de Amesti, José Bracamonte, Roser Bru, Dinora Doudtchitzky y Delia del Carril, con más de cien grabados, en los que se "usaban métodos artesanales del medioevo". La noticia comentaba además que el Taller 99 fue creado por Nemesio Antúnez, basándose en el Atelier 17 de William Hayter, donde: "transmite a sus compañeros de labores bajo una severa disciplina y una total independencia artística " [13]. Y en palabras de Nemesio Antúnez:

El grabado en la Edad Media era original. Nacía de la inspiración directa del artista ante el motivo. No tenía otra finalidad que la puramente artística [14].

En 1957, Delia fundó junto con Guillermo Núñez y Delia Barahona, la galería "Sol de Bronce", en Santiago, donde Mario Carreño expuso por primera vez. Es el año que produjo, bajo el alero del Taller 99 de la calle Guardia Vieja, los grabados sobre metal de "Serie, pasión y muerte de una rosa", y en el año 1958; "El analfabeto", "Otra madre", "La luna de trapo", o con su otra denominación "Las tres pascualas", "Madre e hijo". Eduardo Vilches, en mayo de 2016 dio cuenta que:

Venía de un medio intelectual selecto, ella fue quien le presentó gente importante a Neruda. Hizo muchos contactos en el arte mientras estuvo en Europa, estudio pintura con Fernand Léger, las conversaciones con ella eran geniales, porque hablaba de cosas que para uno

---

[10] *Sáez, Fernando: La Hormiga. Biografía de Delia del Carril, mujer de Pablo Neruda. Catalonia, Santiago de Chile, 2004, p.172.*
[11] *Andaur y Véliz, op. cit. p.64.*
[12] *Correa, Magdalena: "Delia del Carril está vigente". Revista Paula, 5 abril de 1983, Santiago de Chile, 1983, p 55.*
[13] *Las Últimas Noticias, diciembre de 1956, citado en Andaur y Véliz, op. cit.p.65.*
[14] *Ibidem*

estaba solo en los libros, y ella las había vivido. Conocía a Ortega y Gasset y a Picasso, como quien conoce a cualquiera[15].

En 1959 se creó la Escuela de Arte de la Universidad Católica, en la Casa Central de la Universidad en Alameda con Portugal. Entre el cuerpo académico fundador se encontraba Nemesio Antúnez, por lo que el Taller 99 se albergó en el cuarto piso del edificio de la Universidad.

Delia iba dos veces por semana, y se encontraba con Roser Bru, Dinora Doudtchitzky, Aida Figueroa, Ida González, Inés Valenzuela, Irene Domínguez Amalia Chaigneau[16]. Sobre este período, Luz Donoso recordó una semblanza de Delia:

La conocí por allí por el año 56 en el taller. De inmediato pensé que el peso y la fuerza de su obra está en su vida tan extraordinaria. Su relación con la república española, sus viajes, sus amigos, su carácter no conformista, e indudablemente su pareja con Neruda. Su sabiduría en cada cosa que dice y hace se debe tanto a su propia personalidad...[17]

En 1959 produce los grabados: "La anunciación", aún en el Taller 99 de Guardia Vieja, en la Casa Central de la Universidad Católica produce; "Las vírgenes locas", "La última costura", "Dorso de mujer", "El caballero sin inconveniente" como un homenaje a unos de los poemas de Juvencio Valle[18], "Los trabajos y los niños" y la serie de "El cantar de los cantares". Es en este período que surgen los primeros grabados de la serie de los caballos. En opinión de Roser Bru:

Como artista tiene un estilo muy personal, muy primitivo, con gran tendencia a remarcar el negro y con un uso de la torpeza que es lo que le da la fuerza y el dramatismo al dibujo. También se nota su preocupación por la humanidad. Ella pintó Ia historia del hombre a través del caballo. Pintó grande simplemente porque su capacidad de invención da para mucho. Hacía que el caballo se estrellara en los bordes del papel. ¡Es una verdadera trituradora del espacio![19].

En 1959 produjo la serie de caballos "Equinoccio" o "Época del año en que el día es igual a la noche", "Galope lento" y "Parto con dolor" o "La señora yegua", "Caballo y luna", "El caballo y la caballita", "Apocalipsis", "El padre". Motivos de una fuerza expresiva, que sin duda la contacta plásticamente con el trabajo de grabados y pinturas que realizó contemporáneamente José Venturelli. En este período la técnica del agua fuerte fue la más utilizada por Delia, su trabajo es remover la tinta que cubre al metal, con este se develan las texturas del metal, que dejarán ver en el papel las luces de los espacios blancos, en contraposición de los fuertes trazos y volúmenes en negros de su trabajo plástico. Eduardo Vilches recordaba:

---

[15] *Citado en op. cit. p.64.*
[16] *Sáez op. cit. p.172.*
[17] *Correa, op. cit. p 55.*
[18] *Vidal op. cit. p.121, Juvencio Valle, seudónimo de Gilberto Concha Riffo, fue un poeta chileno (1900-1999).*
[19] *Correa, op. cit. p.56.*

Lo que ocurre es que, si se deja mucho tiempo en el ácido y se pasa, se perfora la placa. Pero ella continuaba trabajando, porque le sacaba provecho a todo, era muy viva, planeaba las cosas hasta cierto punto, y lo demás quedaba al azar. Tenía mucha intuición y sabia aprovechar el azar en beneficio del trabajo. Una mancha, algo casual, la aprovechaba para el grabado que estaba haciendo, eso a ella no le costaba porque era imaginativa. Se quejaba de que le costaba, no tenía un dibujo académico, pero sabía lo que quería expresar, por eso las cosas de ella tenían fuerza. Dejaba concretada la impronta en su intención. Era muy audaz, no tenía miedo [20].

En 1960, creó los grabados "El caminario", "Dolo y dolor", y tuvo su primera muestra individual en la Galería Carmen Waugh, en Santiago. En 1961, ya en con el Taller 99 en la Escuela de Arte en la sede de El Comendador (Pedro de Valdivia Norte) produjo los grabados "Silencio", "El acecho", "Herida en el ala", estas obras de carácter más abstracto. Roser Bru en 2011, recordó:

En 1960 Delia del Carril -La Hormiguita- dibujó tres caballos con carboncillo; uno para Nemesio, otro para Eduardo y otro para mí. Los dibuja sobre papel corriente. Entonces supimos que había que comprarle un buen papel francés [21].

En 1962, Delia vuelve a viajar a Europa, para trabajar en Paris en el Atelier 17 de Hayter, a su regreso fue parte del proyecto de los trabajos xilográficos, de la edición limitada de carpetas de seis poetas (Rubio, Arteche, Uribe, Rosenmann, Pezoa Véliz, Anguita), con ilustraciones de seis artistas (Nemesio Antúnez, Roser Bru, Eduardo Vilches, Dinora Doudschitzky, Delia del Carril, Mario Toral). La selección de poemas estuvo a cargo de Armando Uribe y Mario Toral la producción material de las carpetas. Delia le correspondió las ilustraciones de los poemas de Carlos Pezoa Véliz [22], de gran expresividad visual [23].

Entre 1962 a 1963, expuso de forma individual en la Unión Soviética, en el Centro Brasileño de Cultura en Santiago de Chile, en París y nuevamente en Centro Brasileño de Cultura en la capital chilena. A su regreso siguió trabajando en su casa de la calle Lynch, dedicando jornadas completas a trabajar. En 1964 expuso sus óleos, dibujos, grabados en la Sala de la Universidad de Chile, en una muestra de carácter retrospectiva, Delia ya tenía ochenta años y seguía muy activa en su trabajo artístico.

En mayo de 1967, expuso en la Galería Lirolay en Buenos Aires, en la misma ciudad hizo una muestra a la obra del grabador mexicano José Guadalupe Posada, obra que ella conoció en 1943, cuando Pablo Neruda recibió el Doctor Honoris Causa en la Universidad de Michoacán, en esa ocasión Diego Rivera le mostró los grabados de Posada [24]. Nuevamente viajó a París en 1969, su último viaje a Europa, donde expuso en la Galería Josette en Paris. Elsa Triolet y Louis Aragón escribieron para su muestra repleta de caballos: "...qui aiment les chevaux disproportiones à la cavalière"[25].

Gradualmente durante la década de 1960, Delia buscó nuevas formas de expresión plástica, en este sentido en la biografía escrita por Fernando Sáez se señaló:

---

[20] Citado por Sáez op. cit. p.174.

[21] Citado en Andaur y Véliz, op. cit. p.90

[22] Farías, María Elena; Millar, Pedro: Delia del Carril, Catálogo de la exposición, Centro de Extensión de la Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile, 1991, pp. 57-59.

[23] Andaur y Véliz, op. cit. pp.97-101.

[24] Vidal, op. cit.p.75.

[25] Citado en op. cit. p. 120. "... a quién le gustan los caballos desproporcionados para el jinete." (traducción del autor).

Para poner fin a sus dificultades con la compleja técnica del grabado, incluyendo el uso intrépido del buril, y sus tendencias a la amplitud, que rebasaba el espacio limitado de las planchas, y su porfía por conseguir, en los negros y blancos que ocupaba en su trabajo, una intensidad difícil de alcanzar en las copias, sus compañeras aconsejaron un cambio de técnica. Comenzó entonces sus grandes dibujos en papel con carboncillo[26].

Popularmente el trabajo de Delia se ha asociado a los dibujos, pintura y grabados sobre los caballos, ella explicó en una entrevista su entusiasmo por los caballos desde su infancia:

A los cuatro años mi padre me montó sobre un gran caballo y le dio un golpe en el lomo. El animal partió a galope, conmigo aferrada apenas. Desde entonces, adoro los caballos[27].

Volodia Teiltenboin completó la explicación sobre esta fijación, ya que en este período fue su tema central:

De niña su pasión fueron los caballos: trotarlos, galopar. Eran los reyes del campo, seres libres, corredores, amigos, nobles, bellos. Se dedicará a pintarlos. Es por otra parte, artista plástica de sólida formación técnica que estudió con Fernand Léger. Años después se convertiría en la primera caballística en la pintura latinoamericana contemporánea. Los caballos de su infancia son su tema exclusivo. Tanto, que los ha convertido en seres humanos[28].

Sin duda, se puede asociar la idea del caballo a la fuerza y a la libertad, en un recuerdo de infancia Delia hablaba:

Cómo olvidar sus ojos. Imposible: nos miraban aterrorizados mientras se producía la estampida. Nunca podré borrar de mi mente el susto de sus miradas[29].

Finalmente, los caballos se convirtieron en un icono de su trabajo plástico, figuras que fueron siendo humanizadas, pero para ella fue un desafío trabajar esta temática, como bien lo explicó:

¿Por qué los caballos? Yo, una vez haciendo un grabado salió un caballo. Yo no sé lo que es un caballo. Es un enigma. Pero me salió. Entonces me preguntaron cómo se llamaba y le puse -les ponía nombres extravagantes a mis obras-, le puse "Equinoccio". Eso divertía o los amigos. Después salió un caballo con un caballero paseándose en la noche. Durmiendo siesta en la casa de unos amigos descubrí un librito de Juvencio Valle, "El primer libro de Margarita" creo que se llama, abro un cuento y dice: "Soy Alonso, el caballero sin inconvenientes". ¡Mí caballero! digo yo. Eso tuvo más éxito que el grabado. Los caballos en carboncillo los planteó enteros muy rápidamente, pero para terminarlos es distinto: porque en realidad ni yo ni

---

[26] *Sáez, op. cit. p.178.*
[27] *Marchant, Jorge: "Delia del Carril, pasajera de la vida". Revista Paula, 14 febrero de 1978, Santiago de Chile, 1978, p.47.*
[28] *Teiltelboin, Volodia: Neruda. Editorial Arte y Literatura, La Habana, 1990, p.165.*
[29] *Vidal, op. cit. p.118*

tú sabemos lo que es un caballo. Cuando los hago he tenido que agrandar el papel porque antes cuando pintaba un caballo, se salía el hocico no cabía la cola, si cabían las pezuñas no salían las orejas. A veces pintaba diez patas de caballos, cinco de cada lado, después borraba los que sobraban, porque no sabía cómo iban las patas, entonces, para ver cuál caía mejor pintaba 10 patas. Yo creo que la fuerza de mis caballos son fruto de la ignorancia. Tú ves los primitivos todo lo hacían así muy exagerado porque uno no sabe[30].

El triunfo de Salvador Allende el 4 de septiembre de 1970 marco un momento de inflexión en la historia política y social en Chile, pero sin duda para el ámbito de la cultura fue un momento álgido de compromiso por los cambios que la sociedad chilena requería, en lo económico, social y político. Los artistas no quisieron quedar al margen de este proceso, un ejemplo de ello fue la gestión que realizó Guillermo Núñez, con el fin de confeccionar una carpeta con dibujos de 16 artistas, esta fue una edición de 100.000 ejemplares. Carpeta que tenía como sentido saludar el triunfo del pueblo de Chile por la elección de Salvador Allende[31]. La carpeta se repartió el 3 de noviembre, día en que asumió Allende como presidente de la república[32]. Delia, seleccionó para esa carpeta, su obra; "Cabeza de cebolla".

A pesar de sus problemas físicos, Delia siguió exponiendo, es así como en 1970 mostró sus grabados en la Galería Central de Arte en Santiago de Chile. En 1971 realizó una gran muestra en la galería de Carmen Waugh en Buenos Aires, al año siguiente en Montevideo exhibió dibujos y grabados en la Galería ICUS (Instituto cultural uruguayo-soviético) del Uruguay.

1973 estuvo marcado por la confrontación política en Chile, que desembocó en el golpe militar del 11 de septiembre. El derrocamiento y muerte del presidente Salvador Allende y el advenimiento de la dictadura cívico-militar, hizo que el mundo que rodeaba a Delia se derrumbara. Su entornó fue golpeado por el asesinato político, la desaparición, la cárcel, la tortura y el exilio. Su casa fue varias veces allanada por los militares y las condiciones de su propia seguridad y salud también se vieron afectadas. Delia ya se acercaba a los 90 años, pero a pesar de ello continuó con su trabajo plástico:

Pero una mañana Hormiga no estaba leyendo sino dibujando, como siempre, se asombraba de que algún elemento no le cupiera dentro del pliego del papel. Tantas veces la oí manifestar ese asombro ya fuese por las sobrantes patas de un caballo o por las piernas de un hombre, pues al descubrir el problema, se veía obligada a encogérselas. Me llamó la atención que, pese a sus años, no demostrara cansancio dibujando a mano alzada en un enorme papel completamente vertical[33].

---

[30] *Marchant, op. cit. p.49.*

[31] *La carpeta tenía como título: "16 dibujos de artistas de la Unidad Popular saludan el triunfo del pueblo".*

[32] *Ver audiovisual: "16 dibujos, artistas saludan el Triunfo del Pueblo", testimonio de Guillermo Núñez, disponible en https://www.youtube.com/watch?v=8SK9PRgp3GI, visitado en mayo 2020.*

[33] *Vidal, op. cit. p.89.*

En 1974, pudo exhibir en los pocos espacios culturales no oficiales que subsistían, uno de ellos fue el Instituto Chileno Francés de Cultura en Santiago. Al año siguiente en el mismo Instituto se realizó una retrospectiva con sus grabados, dibujos y pinturas. En los años siguientes continuó con sus exposiciones; en 1976 expuso en Santiago, Lima, Bogotá y Buenos Aires. En 1977 en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura en Santiago realizó una gran muestra de sus obras. Sus exhibiciones continuaron, a pesar de su fallecimiento ocurrido en Santiago el 26 de julio de 1989, ya que siempre hubo gran interés por ver su obra. Virginia Vidal quien fue amiga y biógrafa de Delia comentó a raíz de su trabajo plástico que:

> *Los conocimientos de pintura, dibujo y grabado de Delia del Carril se reflejan en su tratamiento de la figura humana, aunque se desentienda de todo academicismo. Sus hombres y mujeres más parecen andamios humanos. Seres desollados que en su desnudez absoluta, exentos de máscaras, muestran toda su indefensión y capacidad de sufrimiento, pero también su vigor*[34].

En el estudio sobre la pintura en Chile, Milan Ivelić y Gaspar Galaz, vincularon la obra de Delia con Osvaldo Guayasamín y con José Guadalupe Posada:

> *El hecho de que la artista no tengan una imagen mental preconcebida le permite hincar su trabajo sin ningún tipo de condicionamiento; a medida que imprime los trazos sobre el papel va descubriendo la configuración de las formas y su organización definitiva. Si bien mantiene ciertos nexos con la morfología real del caballo mítico vinculado a raíces americanistas*[35].

Sin duda los grandes trazos y volúmenes de gran densidad, la fuerza del juego entre lo blanco y lo negro, los cuerpos humanos de estructuras vigorosas, masas musculares, caballos con ojos abiertos y estructuras lineales potentes, hicieron que sus obras, basadas en diferentes soportes, técnicas y dimensiones definan una obra característica de una mujer, que si bien comenzó tardíamente a trabajar sistemáticamente, logró en sus últimos decenios de un itinerario plástico sólido, en un contexto de diálogo intenso y muy rico con los artistas con los que le tocó compartir. Tampoco fue ajena al devenir social y político que vivió, desde que decidió hacer de Chile su hogar y su proyecto de vida. De la que por lo demás fue generosa, libertaria y una mujer de avanzada, que contribuyó con su obra y su accionar a la cultura nacional. A Delia nunca le importó la edad, trabajó hasta donde sus fuerzas le alcanzaron, Nemesio Antúnez recordó con una anécdota ocurrida en el Taller 99, la fuerza y la exuberancia de su trabajo, y sin duda la de su vida:

> *Una vez entintaba su plancha para imprimir su imagen y le dije, "Hormiga le has puesto demasiada tinta, ¿no?". Me contestó enfática: "Mijito, todo debe ser demasiado". Esta frase pasó al muro Todo debe ser demasiado*[36].

---

[34] *Op, cit, p.119.*

[35] *Galaz, Gaspar; Ivelic, Milan: La Pintura en Chile. Desde la colonia hasta 1981. Ediciones Universitarias de Valparaíso, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Valparaíso, 2009, pp. 316-317.*

[36] *"Delia del Carril vista por Nemesio Antúnez. «Ella era mi amiga «. Revista Caras, 9 de agosto 1989. Santiago de Chile.*

Mariposario construido por Pablo Neruda. Casa Museo Delia del Carril

Amores: Delia (extracto)

Delia es la luz de la ventana abierta
a la verdad, al árbol de la miel,
y pasó el tiempo sin que yo supiera
si quedó de los años malheridos
sólo su resplandor de inteligencia,
la suavidad de la que acompañó
la dura habitación de mis dolores.

Porque a juzgar por lo que yo recuerdo
donde las siete espadas clavaron
en mí, buscando sangre,
y me brotó del corazón la ausencia,
allí, Delia, la luna luminosa
de tu razón apartó los dolores. (...)

Pablo Neruda
Memorial de Isla Negra, 1964.

Delia del Carril en su casa de calle Lynch Norte. Fotograma del documental "Delia del Carril... hormiguita" del realizador Daniel Pantoja (1978).

Palabra Adiós

Pía Barros

Si tenía la soledad rasguñándole los talones, pintaba caballos. Desde su ventana, las rosas amenazaban con florecer o se desnudaban impúdicas sobre la tierra que el viento traía hasta depositarla sobre los libros, las cubiertas, el óleo aún húmedo del caballo empezado. Todas las ausencias se hicieron caballos, ojos enormes abiertos a la noche. Nadie entendió cómo sus pupilas se aferraban a las crines, al sudor caliente que exhalaba vapor después de galopar el invierno. Los ojos verdes se abrían desmesurados para aprehenderlos, capturarlos en el instante de la sabia ferocidad domesticada, en ese latido con el que compasaba su corazón de hormiguita siempre en movimiento, aunque estuviera atada a la silla de los últimos tiempos.

Si los recuerdos arreciaban desordenados, pensaba en los belfos humeantes, en el temblor espantadizo de los caballos en el frío. Inés, vendrás Inés? Susurraba, ahora que los siglos se encaramaban por los recuerdos, memorias superpuestas donde Pablito reía o el padre subía la vaca al barco para que tuviera leche fresca de esa caterva de niños trasladados de continente con los privilegios a cuestas, con ese destino de maletas dispuestas que siempre la perseguiría.

Inesita, ven, fíjate si Pablito ha llegado, porque los versos le amarraron el corazón al muchacho grande y ya no supo nunca de qué modo se deshacían esos nudos, como deshilvanar las palabras que la cosieron a su nombre más allá del tiempo inexacto de los demás.

No han venido los amigos y esta casa se enfría, Michoacán de los guindos, porque aquí hubo risas y conversaciones que duraban días enteros para reparar ese mundo de persecuciones y balas, de huidas y arribos, la casa amada con su taller de luz donde pintar caballos, con el cuerpo doliendo de verdad y de ausencias, tan laboriosa en el pensar y en las manos. A veces la luz del verano sobre las ventanas trae a México hasta su retina, pero allí no estaban sus caballos, sólo la desmesura y el colorido, los amigos.

No hay modos de amar que no sean feroces, ¿será así como aman domesticados los caballos? Tal vez un silbido de infancia, las memorias de un fuego, las pezuñas en alto recortándose contra los atardeceres. No sabe y ya no importa lo que sabe o recuerda, ni el orden, más de cien años en la piel, presente sobre dos siglos y este invierno que arrecia en sus huesos. Inesita, niña ven a verme, no sé si ha llegado Pablito, porque el otro, el Pablo de todos, le estalló en el pecho un septiembre amargo, hace frío en esta casa con el rumor de los árboles, nada es más triste que el rumor de los árboles de invierno.

Yo era hermosa, lo sabían todos, mis caballos y su desmesura, no caben las crines en sus ojos verdes que se licuan, adiós no es una palabra de verdad, lo sabe, es el cuerpo el que la grita en ese julio que la llama desde el patio hacia el jardín de rosas que nunca alcanzó a terminar. Galopan caballos en el exhalar cansado.

Las Colecciones de la Casa Museo Delia del Carril

La Casa Museo alberga una cantidad importante de obras de arte y objetos patrimoniales vinculados al periodo 1943 - 1989, tiempo en que la propiedad fue habitada por Delia del Carril. Podemos encontrar pinturas, grabados, dibujos y planchas de cobre para grabados (matrices) originales realizadas por la artista, el mobiliario original, objetos personales, elementos de su taller artístico, y numerosos objetos decorativos adquiridos cuando Delia y Pablo Neruda habitaron como matrimonio la propiedad, junto a otros objetos de valor histórico y de época, que nos remiten a un periodo donde la casa fue epicentro de una activa vida cultural, artística y social.

La Casa Museo también contiene un número importante de obras artísticas, tales como pinturas, grabados, dibujos y esculturas, creadas por diverso(a)s artistas de la época, como: Nemesio Antúnez, Samuel Román, Juan Downey, Roser Bru, Bororo, Guillermo Núñez, Patricia Israel, Santos Chávez, Zygro, Antonio Quintana, Irene Domínguez, y Roberto Pohlhammer, entre otros(a)s, lo que da cuenta de la atmósfera y el lugar que ocupaba la Casa dentro del mundo cultural chileno, y del aprecio que estos artistas tenían por Delia del Carril y Pablo Neruda. Asimismo, la Casa guarda las huellas de la presencia de Pablo Neruda del periodo del matrimonio con Delia del Carril, manifestadas en objetos adquiridos por el poeta y en las intervenciones ideadas por él en la propiedad, como son los casos del mariposario, el tallado de la escalera de la biblioteca y las vitrinas del altillo de este mismo lugar, las cuales en su momento albergaron parte de la colección de caracolas de Neruda, y que hoy se encuentra en manos de la Universidad de Chile.

COLECCIONES CASA MUSEO DELIA DEL CARRIL

Colección Delia Del Carril

Dibujos
Grabados
Pinturas
Planchas de grabado

Colección Otros Artístas

Grabados y Dibujos
Pinturas
Esculturas

Colección Mobiliario, Utensilios y Ornamentos

Mobiliario, Ornamentos, Utensilios, Prendas de vestir, Otros

El Catálogo

A continuación, se describen aspectos generales de las colecciones de la Casa Museo Delia del Carril, y se presentan una selección de fotografías de diversas obras y objetos que conforman dichas colecciones. La selección se realizó en base a criterios flexibles que permitieran dar cuenta de un universo representativo de cada colección.

Habitación de Delia del Carril

Colección Delia del Carril

Se compone de obras de arte originales de la artista en su mayoría asociadas a la técnica del grabado y en distintos formatos y soportes materiales vinculados con el proceso de producción de dicha disciplina, como es el caso de las planchas de cobre o matrices de grabados, los numerosos bosquejos preparatorios y los dibujos.

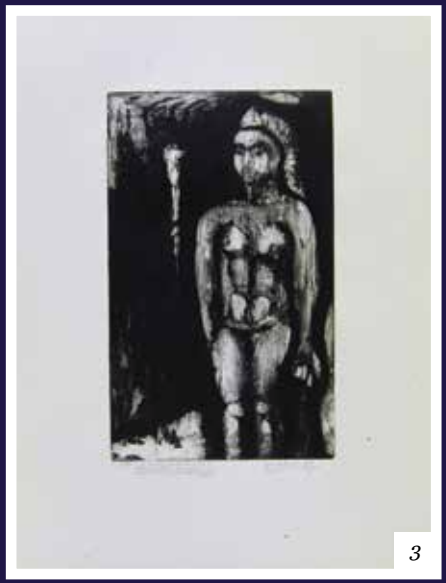
Las obras que forman parte de la Colección fueron desarrolladas por Delia del Carril a lo largo de su vida en Chile, las cuales se encontraban presentes en su residencia al momento de su fallecimiento. La Colección abarca el periodo 1943 a 1989.

Subgrupos que componen la Colección Delia del Carril

Dibujos
Grabados
Pinturas
Planchas de grabados

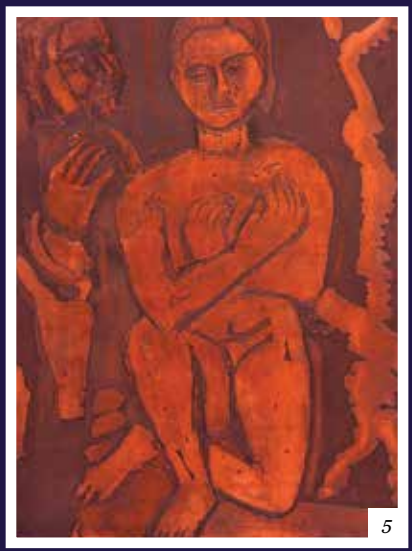
1

1 ***Caballo ni fu ni fa*** */ 1964 / Grabado / Papel, agua fuerte / 73 x 52,2 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
2 ***Caballo ni fu ni fa*** */ 1964 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 45 x 45 cm/ Colección Casa Museo Delia del Carril*



3

4



5

6

7

---

[3] ***Sin título*** */ 1956 / Grabado / Papel, agua fuerte, agua tinta / 76 x 54 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[4] ***La última costura*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro /42,9 x 37,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[5] ***Que hermosa eres y cuan suave oh! Amor deleitoso*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 39,7 x 29,8 cm / Serie El cantar de los cantares / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[6] ***Tus dos pechos como dos cabritos mellizos*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 42,9 x 37,5 cm / Serie El cantar de los cantares / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[7] ***Llévame a la cámara del vino y su bandera sobre mi fue amor*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 39,7 x 30 cm / Serie El cantar de los cantares / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

8

9

10

---

[8] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 21 x 7 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[9] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 45 x 32 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[10] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 16 x 33,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

11

12

13

---

[11] **Sin título** / SF / Pintura/ Óleo sobre madera prensada / 41,5 x 61 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.
[12] **Sin título** / SF / Pintura/ Óleo sobre madera prensada / 61 x 41 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.
[13] **Sin título** / SF / Pintura/ Óleo sobre tela / 61 x 50 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.

14

15

16

---

[14] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 30 x 45 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[15] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito, carboncillo / 27 x 38 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[16] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 16,5 x 22 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

17

18

19

---

[17] ***Parto con dolor*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 40 x 29,7 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[18] ***Parto con dolor*** */ 1959 / Dibujo / Papel, carboncillo / 25 x 33 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[19] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 16 x 33,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

20

21

22

23

---

[20] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 26 x 37 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[21] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 38 x 27 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[22] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 27 x 37 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[23] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 28 x 37 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

24

25

26

---

[24] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 34 x 41,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[25] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo / 38 x 27 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[26] ***Caballo y luna*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 30 x 50 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

27

28

29

30

31

32

---

[27] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito, tinte amarillo / 24 x 17 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[28] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, carboncillo, lápiz grafito / 27,5 x 21,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[29] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito, tinte amarillo / 20 x 27 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[30] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (7)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 21 x 15 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[31] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (1)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 21 x 12,6 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[32] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (3)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 23 x 18 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

33

34

35

36

37

---

[33] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (5)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 27 x 17,2 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[34] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (8)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 27 x 17,2 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

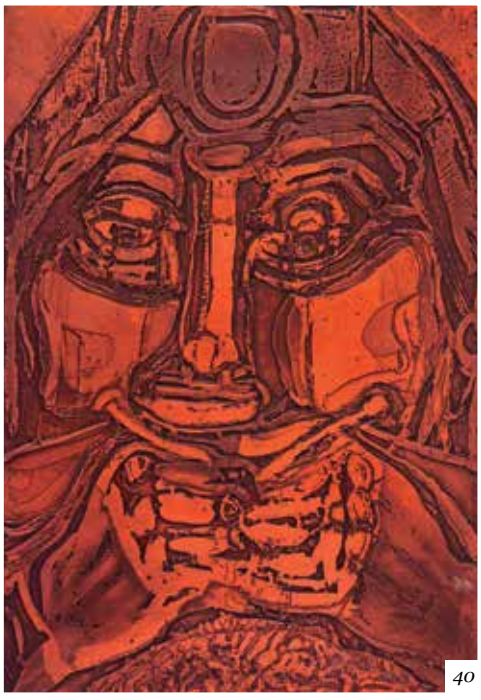
[35] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (2)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 17,4 x 18 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[36] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (5)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 27,3 x 17,5 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

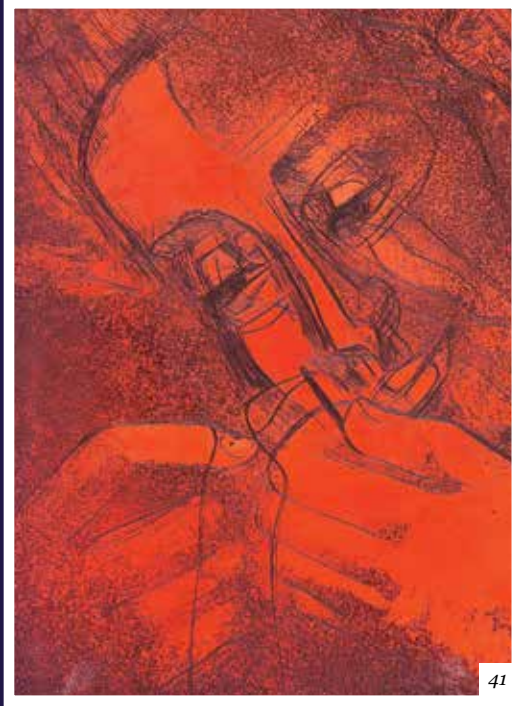
[37] ***Vida, pasión y muerte de una rosa (4)*** */ 1957 / Plancha de grabado /Cobre, tinte negro / 20 x 14,5 cm / Serie Vida, pasión y muerte de una rosa/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

38

39



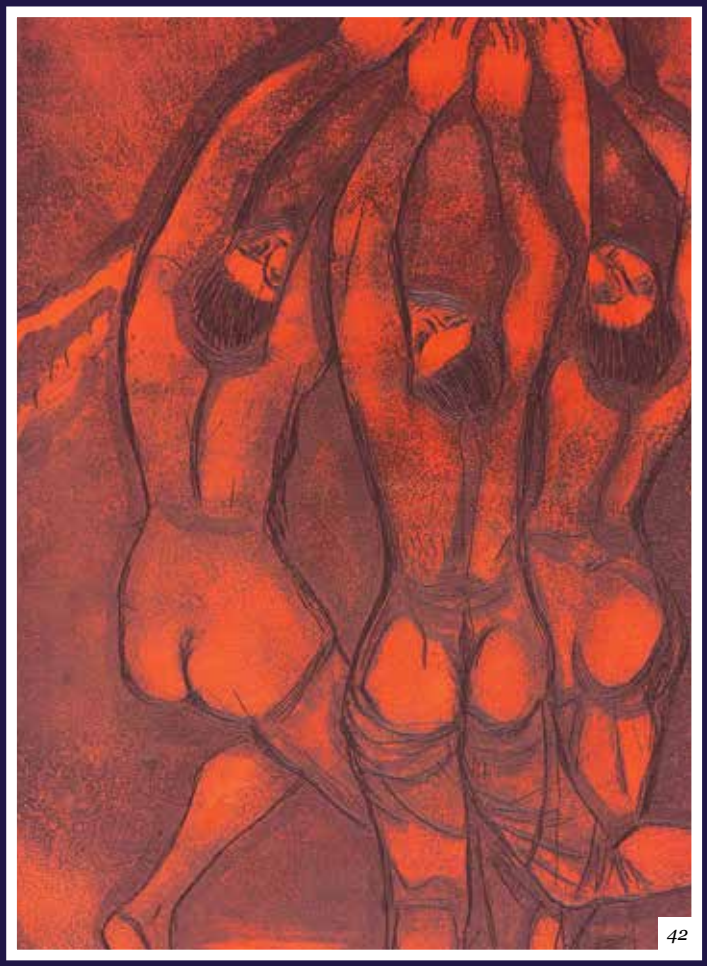
40



41

---

[38] ***Los trabajos y los niños*** */ 1959 / Grabado / Papel, agua fuerte, agua tinta / 55,3 x 73,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[39] ***Los trabajos y los niños*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 31,3 x 41,2 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[40] ***La lágrima viva*** */ 1962 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 50 x 35 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[41] ***Mujer enhebrando*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 41 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*



42

43

[42] ***La luna de trapo o las tres pascualas*** */ 1958 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 40 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[43] ***Sin título*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 41 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

44

45

[44] ***El caballo y la caballita*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 40,3 x 29,7 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[45] ***El caballo padre*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 45,3 x 33,4 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

46

47

48

49

---

46 ***Equinoccio*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 40 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
47 ***Equinoccio*** */ 1959 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 40,2 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
48 ***El laminario*** */ 1960 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 50 x 35 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril*
49 ***Al acecho*** */ 1961 / Plancha de grabado / Cobre, tinte negro / 30 x 45 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

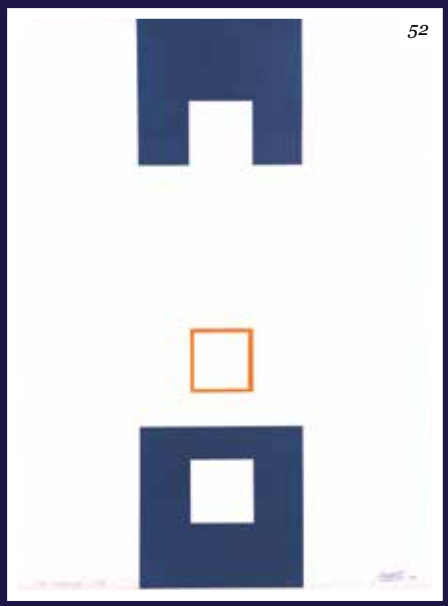
Colección Otros Artistas

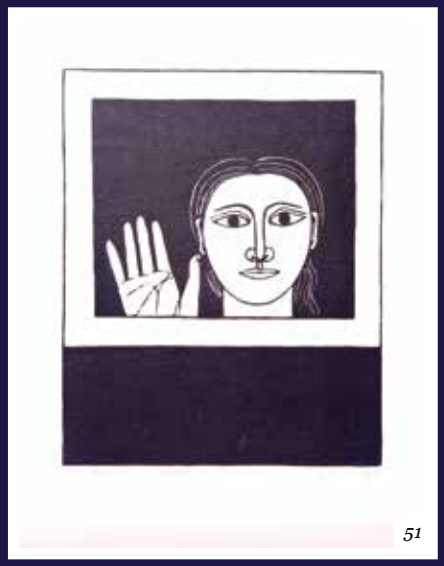
La Colección Otros Artistas contiene obras de artes realizadas por diversos artistas, excluyendo las creaciones de Delia del Carril, y que se encuentran actualmente en dependencias de la Casa Museo. Mucha de estas obras corresponde a obsequios realizados por los propios artistas, ya sea a Delia del Carril como a Pablo Neruda, o a ambos. En los dos últimos casos correspondiente a la época en que el poeta residía en la casa.

La colección está compuesta principalmente por pinturas, grabados, esculturas y dibujos, de destacados artistas nacionales y extranjeros, muchos de ellos de reconocida trayectoria en la actualidad.

Subgrupos que componen la Colección Otros Artistas

Grabados y dibujos
Pinturas
Esculturas





---

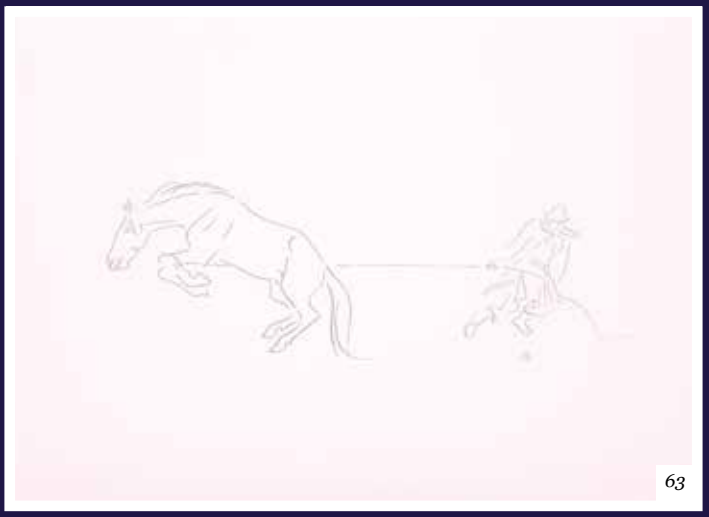
[50] **Eduardo Vilche** / *Manos Uno* **14-14** / *1970 / Grabado / Dextrina sobre papel / 75.5 x 53.5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[51] **Santos Chávez / Sin título 5-60** / *1980 / Xilografía / Papel, tintes / 31 x 24 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[52] **Gustavo Poblete / Sin título** / *SF / Grabado / Papel, pigmentos / 95 x 75 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[53] **Rodolfo Opazo / Sin título** / *SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 70 x 89 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[54] **Ricardo Yrarrázaval / Sin título** / *SF / Pintura / Óleo sobre tela / 40 x 50 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[55] **Bororo / Sin título 31-60** / *SF / Grabado / Papel, policromía / 75 x 52,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

---

[56] ***Roser Bru / Sin título 88 - 108*** */ Años 80 - 90 / Serigrafía / Papel, policromía de tintes / 50 x 70 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[57] ***Patricia Israel / Sin título****, XII-XXX / SF / Serigrafía/ Papel, policromía de tintes / 56 x 76 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[58] ***Roser Bru / Pan 9 - 80*** */ 1979 / Serigrafía / Papel, policromía de tintes / 50 x 70 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[59] ***Dinora Doudtchitzky / Si título*** */ SF/ Pintura / Óleo sobre madera / 102 x 72 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[60] ***Zygro / Sin título, VII G-100 R.G. N77*** */ 1967 / Grabado / Papel, policromía de tintes / 32 x 22,7 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

61

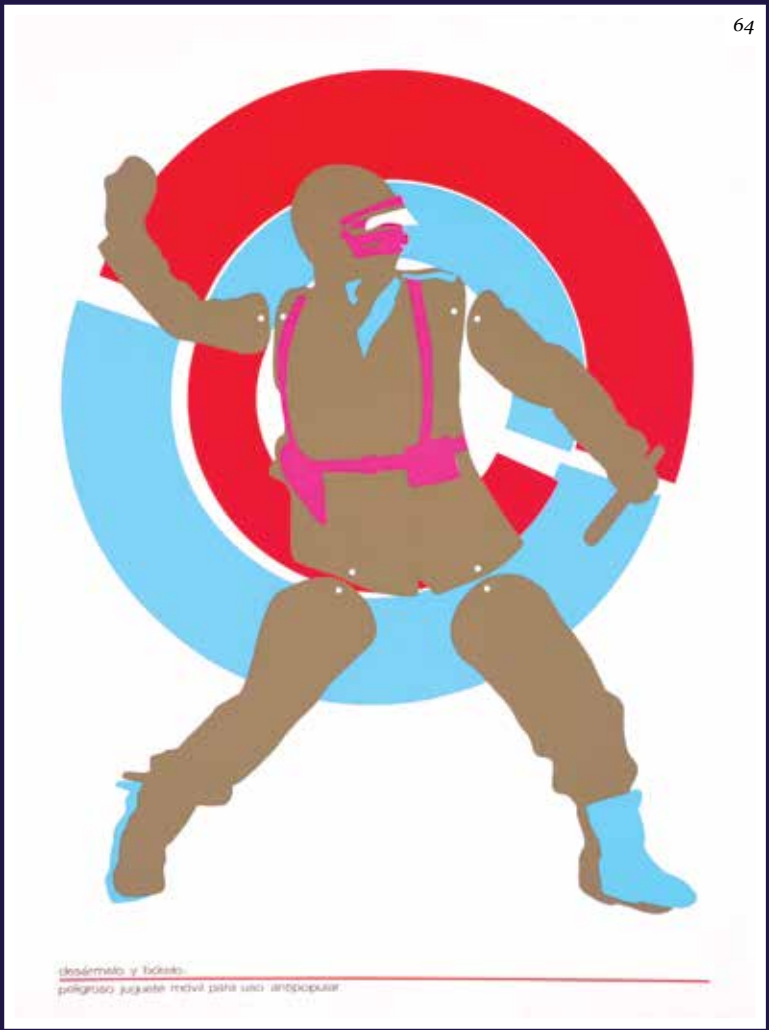
62



63

---

[61] ***Nemesio Antúnez / El juego de N. Antúnez*** */ SF / Dibujo / Papel, lápiz grafito / 4 x 8 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[62] ***Alberto Güiraldes / Sin título*** */ SF / Reproducción de dibujo / Papel, tinte de impresión / 26 x 36 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[63] ***Alberto Güiraldes / Sin título*** */ SF / Reproducción de dibujo / Papel, tinte de impresión / 26 x 36 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*



64

65

66

---

[64] ***Guillermo Núñez / Desármelo y bótelo, peligroso juguete móvil para uso antipopular*** */ 1970/ Serigrafía/ Papel, policromía de tintes / 78 x 58 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[65] ***Juana Elena Diz / Sin título*** */ SF / Reproducción de dibujo / Papel, tinte de impresión / 23,5 x 36,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[66] ***Mario Mollari / Sin título*** */ SF / Reproducción de dibujo / Papel, tinte de impresión / 23,5 x 36,5 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

67

68

67 ***Samuel Román / Retrato Delia del Carril*** */ 1960 / Escultura / Terracota policromada / 42 x 30 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
68 ***Roberto Pohlhammer / Sin título*** */ SF / Escultura / Madera / 74 x 47 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

69

[69] ***Roberto Pohlhammer*** / ***Sin título*** / *SF / Escultura / Madera / 53 x 46 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

Colección Mobiliario, Utensilios & Ornamentos

Contiene una cantidad valiosa de objetos patrimoniales vinculados al periodo 1943 - 1989, tiempo en que la propiedad fue habitada por Delia del Carril. Podemos encontrar parte del mobiliario original de la casa, objetos personales, elementos de su taller artístico, y numerosos objetos decorativos junto a piezas de valor histórico y de época adquiridos cuando Delia del Carril y Pablo Neruda vivían en la propiedad.

De esta misma forma nos encontramos con las huellas de la presencia de Pablo Neruda del periodo del matrimonio con Delia del Carril, ya sea en objetos adquiridos por el poeta o en las intervenciones ideadas por él, y realizadas por el arquitecto catalán Germán Rodríguez Arias y Muebles SUR, como es el caso del mariposario, el tallado de la escalera de la sala de la biblioteca, y algunos muebles empotrados distribuidos en la residencia.

Subgrupos que componen la Colección Mobiliario, Utensilios y Ornamentos

Mobiliario de la Casa
Ornamentos
Utensilios
Prendas de vestir
Otros

70

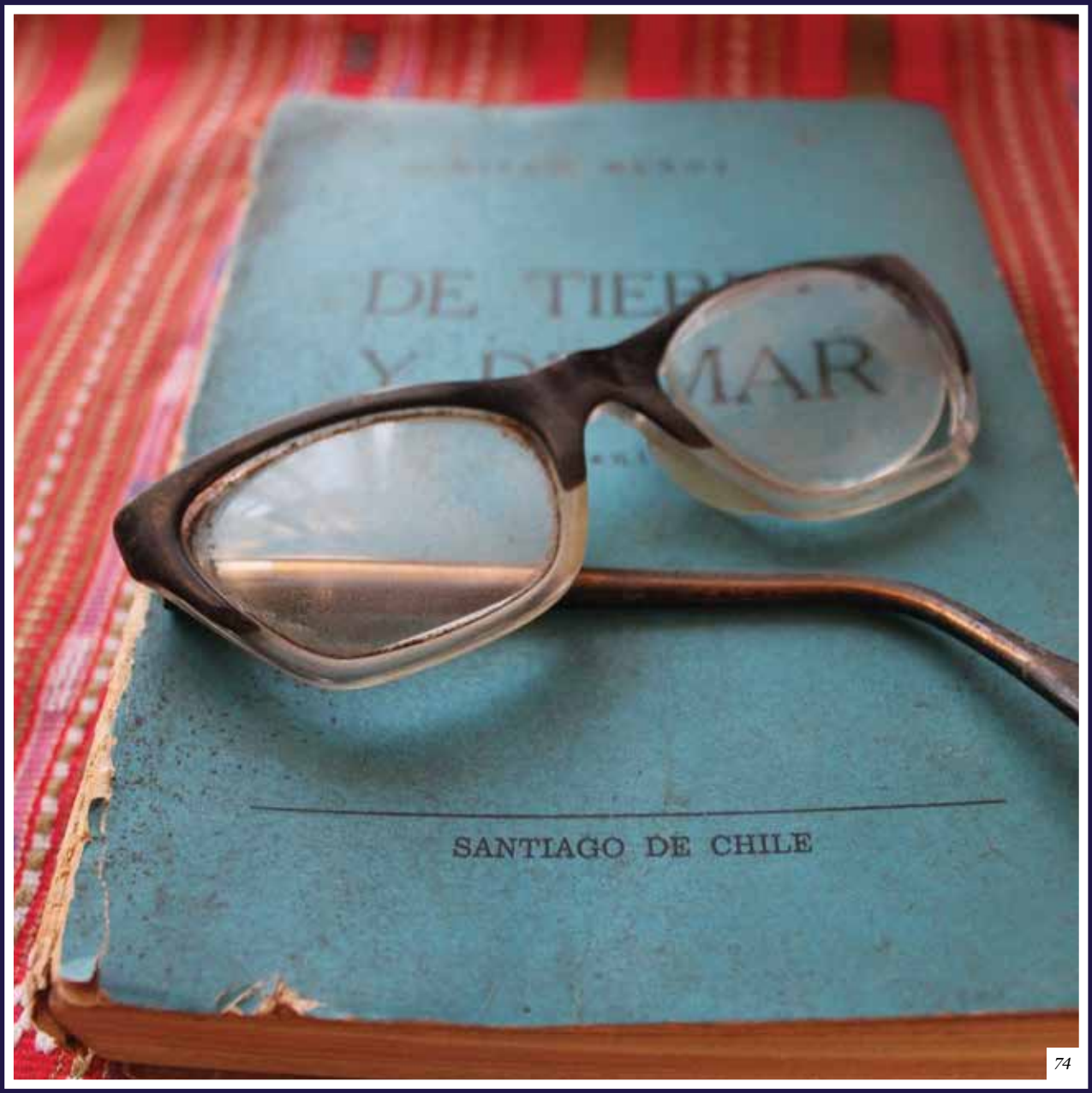
71

[70] ***Radio, campanilla, caballito de mármol, y cabeza ornamental*** */ Habitación de Delia del Carril / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[71] ***Reloj de época con funda de cuero*** */ Habitación de Delia del Carril / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

72

72 **Mobiliario original** / *Salón comedor / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[73] ***Mobiliario original*** */ Se aprecia fotografía mural "Cajón del Maipo" (1959), del artista Antonio Quintana / Habitación de Delia del Carril / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*



74

74 **Lentes** *de marca Rodenstock pertenecientes a Delia del Carril / Habitación de Delia del Carril / SF/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

75

76

---

[75] ***Materiales artístico****; pasteles de cera y carboncillos, pertenecientes a Delia del Carril / Habitación de Delia del Carril / SF/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

[76] ***Materiales artísticos****; pasteles de cera y carboncillos, lápices grafito, tiza, y otros, pertenecientes a Delia del Carril / Habitación Delia del Carril / SF/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

77 ***Atril, silla de ruedas, mesas, obras y materiales*** *pertenecientes a Delia del Carril / Habitación Delia del Carril / SF/ Colección Casa Museo Delia del Carril.*

78

79

[78] ***Cráneo de caballo*** */ Salón comedor / SF / 29 x 39 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[79] ***Piano de media cola*** */ Alemán marca Kaps / Sala de estar / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

80

81

---

[80] ***Mariposario empotrado con colección de Neruda*** */ Sala de estar / Década de 1940 / 82 x 133 cm / Colección Casa Museo Delia del Carril.*
[81] ***Mobiliario original*** */ Sala de estar / SF / Colección Casa Museo Delia del Carril.*

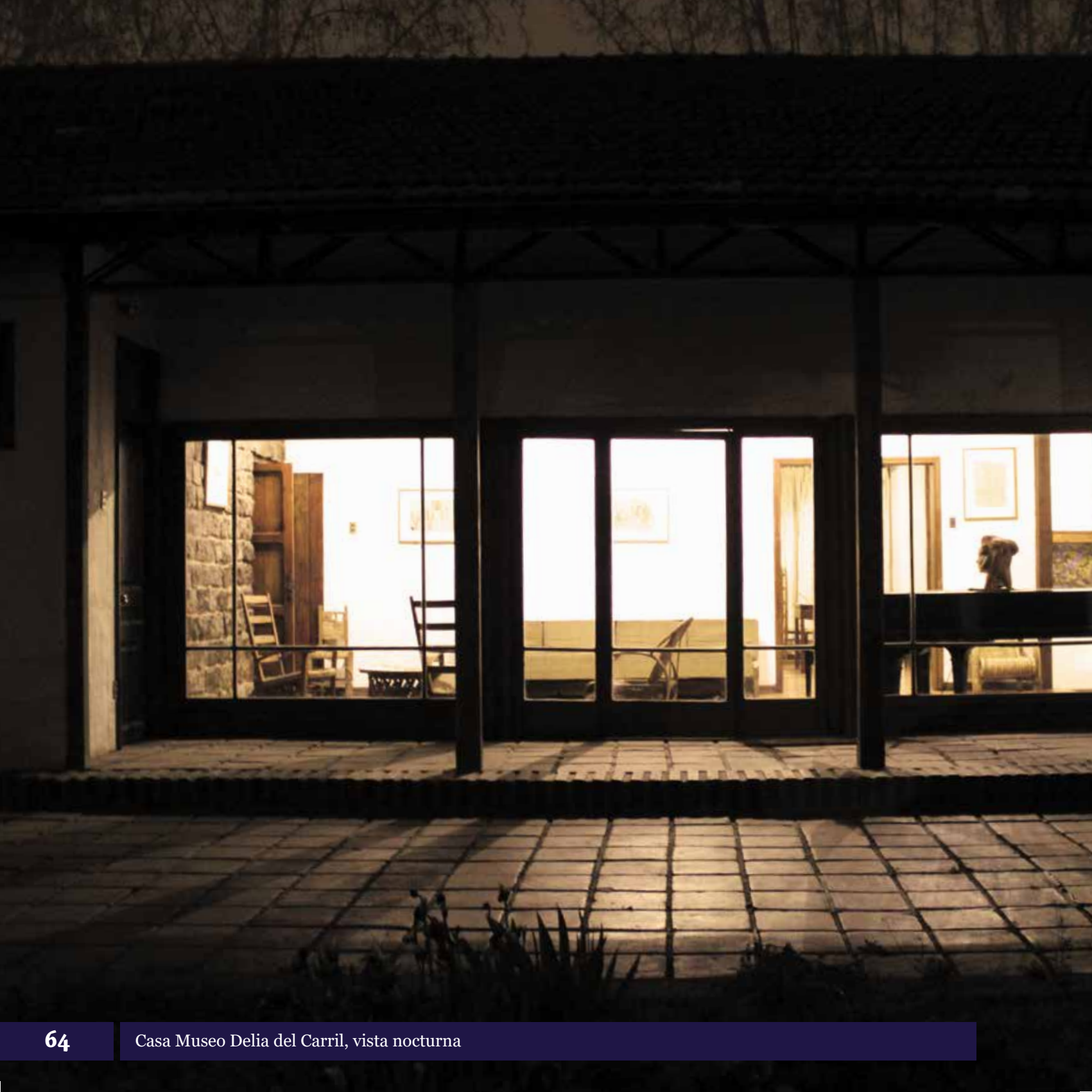
Sin título. Plancha de grabado perteneciente a Delia del Carril

Delia

Delia, Delia en los días más felices de España,
Delia en los tristes y claros de la guerra,
Delia tocada siempre de la gracia,
Delia tan bella, siempre,
esbelta y Delia flor de único tallo indoblegable.
Delia ayer,
Delia hoy
en nuestro corazón ante el asombro
del viento juvenil de tus caballos
que te levantan, Delia, oh Delia, a cumbres
llevados por el soplo
de tu segura mano arrebatada.

Rafael Alberti

Roma, setiembre 1971.



Casa Museo Delia del Carril, vista nocturna

Invitación

Este trabajo es una invitación para entrar en esta casa y (re)encontrarnos con Delia del Carril, con su historia, arte y memoria, tanto a quienes la conocieron y compartieron en distintos ámbitos de su existencia, como para las nuevas generaciones que quieran descubrir aspectos de la vida de esta extraordinaria e inspiradora mujer del siglo XX.

Agradecimientos

Un sincero agradecimiento al Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, Fondart Regional 2019, del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio por haber financiado este Proyecto, y especialmente a Soledad Rivas Charme, supervisora por parte de la Unidad Regional de Fomento de la Cultura y las Artes de la Secretaria Regional Ministerial de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Región Metropolitana, por facilitar el trabajo y despejar nuestras dudas durante la ejecución de nuestra labor.

A Tessa Aguadé, Eduardo Vilches y Juan Manuel Martínez por acompañarnos en nuestra tarea de reconfigurar fragmentos de esta historia.

Y a todas las personas que nos alentaron y aportaron valiosa información durante el desarrollo de este hermoso desafío de dar vida a la Casa Museo Delia del Carril.

EQUIPO PROYECTO

Roberto Fuertes: Gestor del Patrimonio Cultural.
Marta Rebora: Conservadora y restauradora de bienes artísticos.

“...no son los muros, ni el techo ni el piso que dan carácter a la casa, sino los seres que la hacen viva con su conversación, sus risas, sus amores y resentimientos...”

Ernesto Sábato

FDdC
FUNDACIÓN
DELIA DEL CARRIL

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
Gobierno de Chile

Proyecto Financiado por el
Fondo Nacional de Desarrollo
Cultural y las Artes, Fondart Regional, Convocatoria 2019

Fabrun Gráfica